



Ritmonio

Living a quality experience.

Ø35

DIAMETRO35 E-FLOW

PR56CA2E1
PR56CA2E2
PR56CB2E1
PR56CB2E2

IT Istruzioni di montaggio, d'uso e manutenzione - leggere attentamente prima dell'installazione
EN Assembly, use and maintenance instructions - read carefully before installing

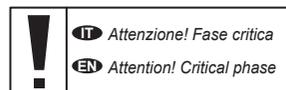
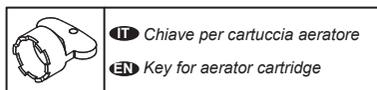
IT Attenzione: L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato
EN Warning: this product must be installed by qualified people

RITMONIO IS A CERTIFIED COMPANY

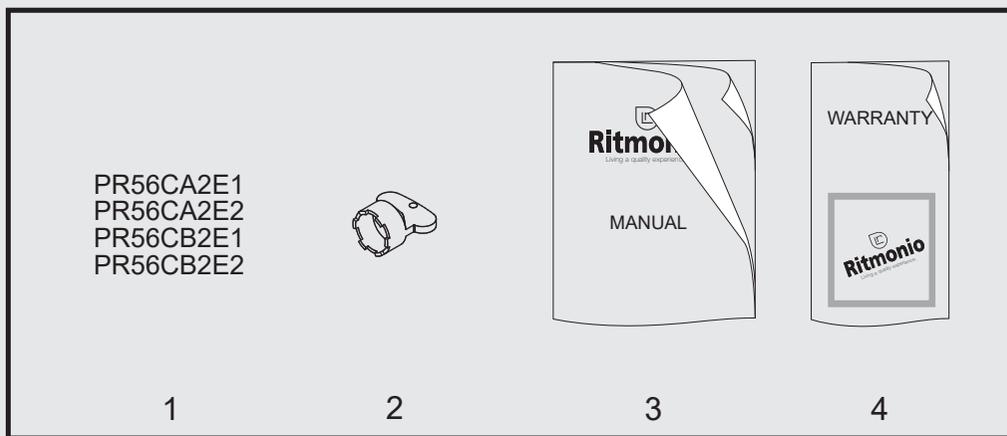
dati tecnici - technical data

| | |
|--|---------------|
| Pressione di alimentazione_ Working pressure _____ | = 1 - 4 bar * |
| Pressione consigliata_ Recommended pressure _____ | = 3 bar |
| Temperatura_ temperature _____ | = MAX 70°C |

* **IT** Non si assicurano le caratteristiche standard del prodotto al di sotto di 1 bar. Sopra a 4 bar è necessario l'uso di un regolatore di pressione. In caso di mancato rispetto delle indicazioni qui indicate l'azienda non risponde del difettoso funzionamento del prodotto e degli eventuali danni causati. **EN** Product standard characteristics cannot be guaranteed if pressure is inferior to 1 bar. Above 4 bar a pressure regulator must be installed. Failure to follow the indications below releases the company from any responsibility regarding product malfunctioning and resulting damages.



Contenuto della confezione/Package content



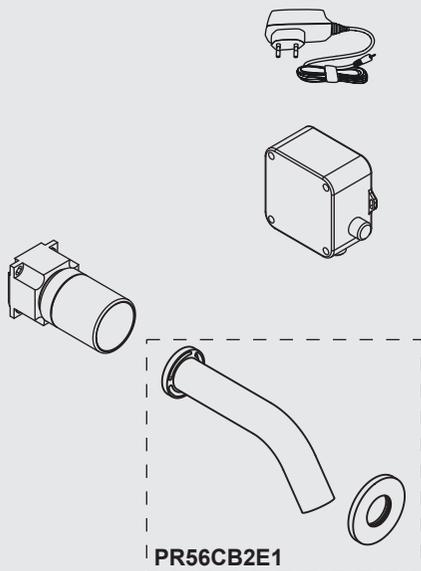
1_Articolo/Product

2_Utensili per installazione manutenzione/Installation and maintenance tools

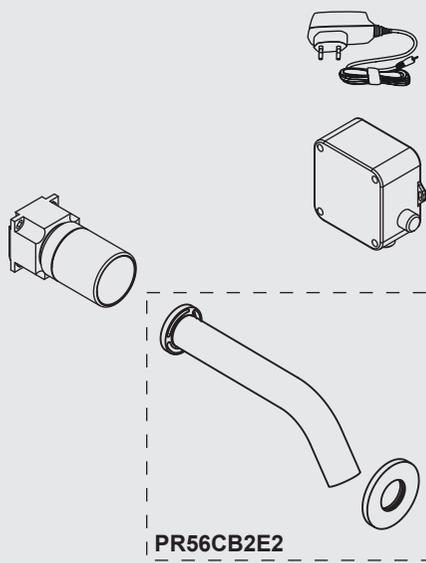
3_Manuale di installazione/Installation manual

4_Certificato di garanzia/Warranty certificate

PR56CA2E1



PR56CA2E2



IT *Attenzione! I tubi d'alimentazione devono essere sciacquati/spurgati con cura prima dell'installazione del dispositivo, in modo che non rimangano impurità e aria al suo interno. Attraverso tubazioni non sciacquate a fondo o attraverso la rete idrica generale, nel dispositivo possono entrare corpi estranei in grado di danneggiare il prodotto impedendo il corretto funzionamento. Si raccomanda pertanto di prevedere l'utilizzo di filtri anche nell'impianto generale. Assicurarsi che l'impianto sia protetto da forti sbalzi di pressione, anche occasionali, comunemente chiamati colpi d'ariete. Qualora non lo fosse, predisporre dispositivi adeguati per prevenire tale fenomeno. I colpi d'ariete possono causare danni e/o rotture.*

EN *Caution! The water supply pipes must be washed/drained with care before the device installation, so that no impurities and air remain inside. Foreign objects, that could prevent the product from operating properly, may enter in the device through not carefully washed pipes or through the general water network. It is therefore recommended the use of filters also in the general system. Ensure that the system is protected against sudden changes in pressure, even occasional, commonly called water hammer. If it is not, set up appropriate arrangements to prevent this phenomenon. The water hammer can cause damage and / or breakage.*

Installazione bocca / Spout installation

1

IT *Procedere all'installazione delle parti interne come da istruzioni "Built-in Parts": I566 - per cod. PR56CA2E1, PR56CA2E2, PR56CB2E1, PR56CB2E2*

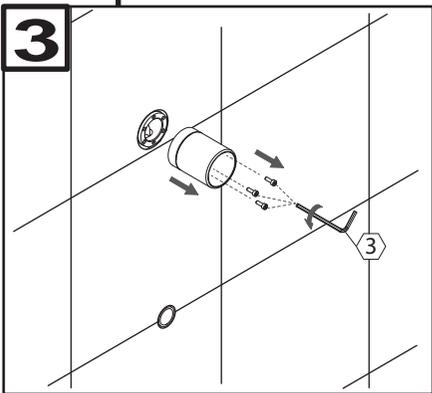
EN *For the installation of the inner parts please follow the « Built-in Parts » section: I566 - for cod. PR56CA2E1, PR56CA2E2, PR56CB2E1, PR56CB2E2*

2

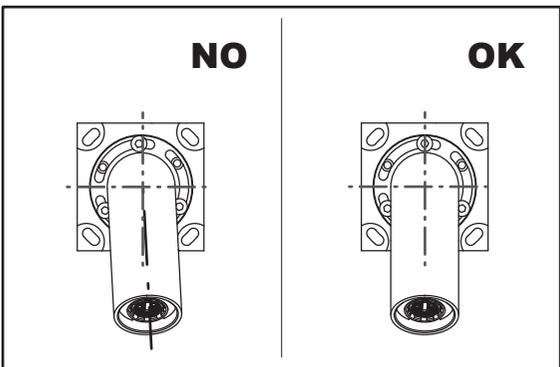
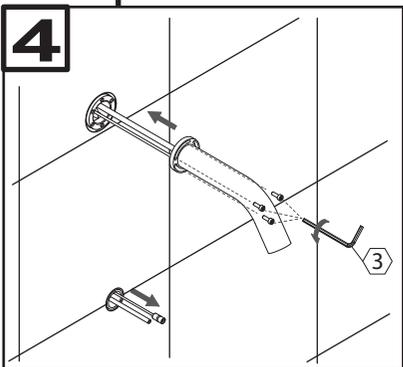
IT *Terminata l'installazione "Built-in Parts" procedere secondo le istruzioni seguenti.*

EN *After the installation of the inner parts, please follow the instructions here below.*

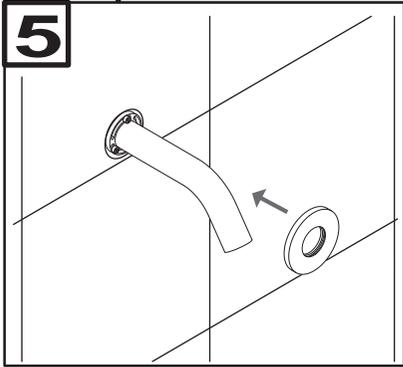
3



4



5



Installazione scatola valvola esterna / External valve box installation

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA / SAFETY INFORMATION

- IT**
- *Non utilizzare l'apparecchio elettronico in un luogo umido, specialmente in una sauna o bagno turco*
 - *Non toccare il dispositivo con le mani bagnate*
 - *Non utilizzare prolunghe nei locali dedicati al bagno o alla doccia*
 - *Non tirare dal cavo per staccare il dispositivo dalla corrente*
 - *Non colpire o calciare la scatola di controllo poiché potrebbe danneggiare l'unità o causare una perdita*
 - *Non esporre il dispositivo ad agenti esterni come sole o pioggia*
 - *Se il dispositivo smette di funzionare, può essere riparato solamente da personale qualificato*
 - *Scollegare il collegamento alla batteria qualora il rubinetto non venisse utilizzato per un lungo periodo di tempo*
 - *Controllare periodicamente le tubature per verificare l'assenza di perdite*
 - *Se la temperatura esterna dovesse scendere sotto lo zero, avvolgere i tubi con dell'isolante*
 - *Assicurarsi che il cavo di corrente non venga in contatto con il tubo di collegamento acqua*
 - *Evitare di piazzare oggetti all'interno dell'area di rilevamento del sensore infrarossi*
- EN**
- *Do not use this electronic equipment in a humid location, especially in a sauna or a steam room*
 - *Do not touch the device with wet hands*
 - *Do not use extension cables in locals dedicated to bathing or showering*
 - *Do not pull from the cable to disconnect it from the power supply*
 - *Do not strike or kick the control box, as this may damage the unit or cause a leak*
 - *Do not expose the device to extern agents such as sun or rain*
 - *If the device stops working, it onlu can be repaired by qualificated professionals*
 - *Disconnect the backup battery connector when the faucet is not in use for a long period of time*
 - *Periodically check the piping for leaks*
 - *If the outside temperatures drops to freezing, wrap the pipes with insulation*
 - *Make sure the power cord does not come in contact with the water supply pipe*
 - *Avoid placing any objects within detection range of the infrared sensor*

SPECIFICHE TECNICHE / TECHNICAL SPECIFICATIONS

| IT | |
|--|---|
| Tensione di alimentazione | DC: 6V AC: 230V (50Hz) / 110 – 120V (60Hz) |
| Pressione di esercizio | 1 – 7 bar |
| Resistenza alla pressione da chiuso (1min) | 35 bar |
| Durata | 500.000 cicli |
| Max. acqua calda | 75°C |
| Portata | 10.8 l/min |
| Tempo di attivazione sensore | < 1 s |
| Protezione dalle intrusioni (scatola di controllo) | IP 65 |
| Protezione dalle intrusioni (sensore) | IP 67 |
| Distanza rilevamento sensore | Auto-regolabile ≤ 35 cm |
| Consumo corrente (standby) | AC < 4W ; DC < 0.2mW |
| Consumo corrente (in funzione) | AC < 5W ; DC < 3W |
| Funzione risparmio idrico | Auto-off regolabile (impostazione di fabbrica: 60 sec.) |
| Connessione | G1/2-14 |
| Tipo batterie | 4 X AA 1.5V |

| EN | |
|--|--|
| Voltage supply | DC: 6V AC: 230V (50Hz) / 110 – 120V (60Hz) |
| Working pressure | 1 – 7 bar |
| Pressure resistance closed (1min) | 35 bar |
| Endurance | 500.000 cycles |
| Max. hot water | 75°C |
| Flow rate (RhA) | 10.8 l/min |
| Sensor activation time | < 1 s |
| Protection against intrusion (control box) | IP 65 |
| Protection against intrusion (sensor) | IP 67 |
| Sensor detection distance | Auto-adjustable ≤ 35 cm |
| Power consumption (standby) | AC < 4W ; DC < 0.2mW |
| Power consumption (flushing) | AC < 5W ; DC < 3W |
| Water Saving Function | Adjustable Auto-off (factory setting: 60 sec.) |
| Thread | G1/2-14 |
| Battery type | 4 X AA 1.5V |

FUNZIONI E CARATTERISTICHE / FUNCTIONS AND FEATURES

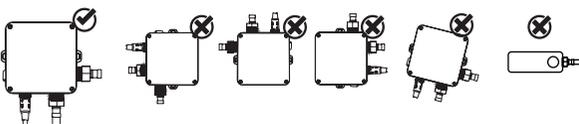
| | |
|-----------|---|
| IT | <i>Attivazione tramite sensore infrarossi</i> |
| | <i>Valvola di chiusura automatica</i> |
| | <i>Risparmio idrico ed energetico</i> |
| | <i>Facile da usare</i> |
| | <i>Igienico (riduce il rischio di contaminazione)</i> |
| | <i>Alimentato a batterie e/o alimentatore</i> |
| | <i>Resistente agli atti vandalici</i> |
| | <i>Facile da inserire in tutti i tipi di ambienti di installazione</i> |
| | <i>Autoregolazione della distanza tra l'utente e il sensore</i> |
| | <i>Il sensore garantisce un'esperienza più rapida e confortevole, assicurando che il rubinetto non lasci mai scorrere l'acqua</i> |

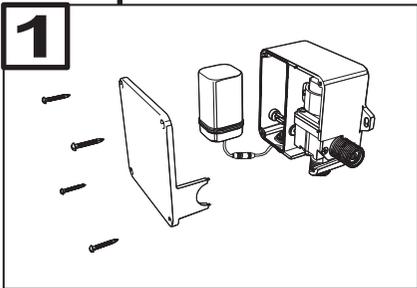
| | |
|-----------|---|
| EN | <i>Infrared sensor activation</i> |
| | <i>Automatic shut-off valve</i> |
| | <i>Helps to save water and energy</i> |
| | <i>Easy to use</i> |
| | <i>Hygienic (reduces risk of cross-contamination)</i> |
| | <i>Powered by battery or/ and power supply</i> |
| | <i>Vandal resistant</i> |
| | <i>Easy to fit in all kinds of installation environments</i> |
| | <i>Self-adjusts the distance between the user and the sensor</i> |
| | <i>Sensor provides a faster and comfortable experience, ensuring that the tap is never left running water</i> |

PRIMA DELL'INSTALLAZIONE / BEFORE INSTALLATION

IT Non installare il prodotto in una posizione diversa da quella indicata

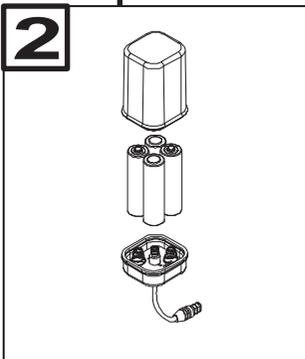
EN Do not install in any different position than the intended





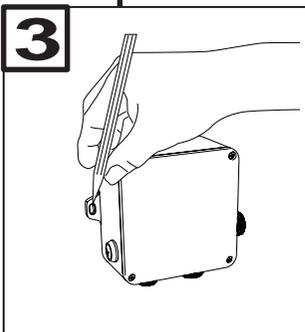
IT Nel caso in cui si decida di utilizzare batterie, aprire la scatola di controllo e rimuovere il modulo batteria

EN In case of battery utilization, open control box and remove the battery box



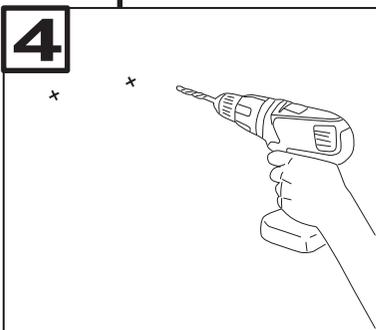
IT Introdurre n°4 batterie alcaline di tipo AA nel modulo batteria

EN Introduce the 4 AA alkaline batteries into the battery box



IT Segnare la posizione dei fori con una matita

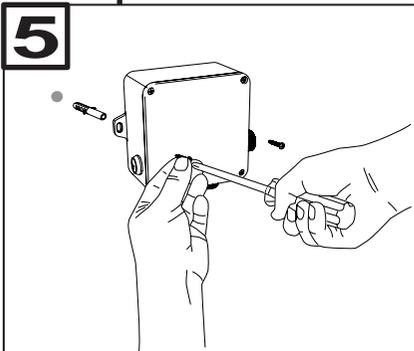
EN Mark the position of the holes with a pencil



IT Segnare la posizione dei fori con una matita

EN Make the holes in the wall with the appropriate measures

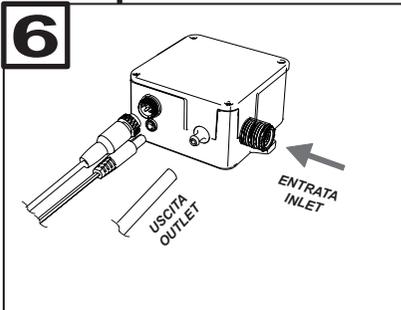
5



IT Fissare la scatola di controllo alla parete

EN Fix control box to the wall

6



IT Collegare entrata e uscita dell'acqua

EN Connect the water inlets (IN/OUT)

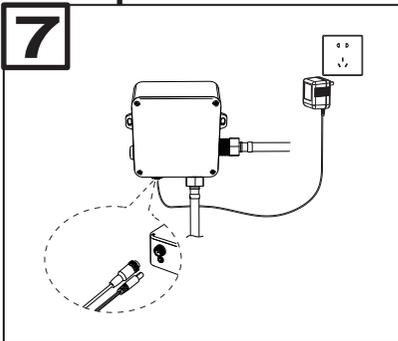
76M001



IT Valvola di miscelazione venduta separatamente

EN Mixing valve sold separately

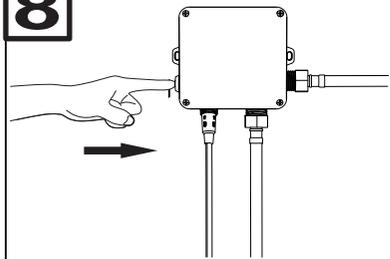
7



IT Collegare il sensore al scatola di controllo. Se necessario, alimentare il sistema attraverso l'alimentatore

EN Connect the IR sensor to the control box. If it's necessary, power the system via the transformer socket

8

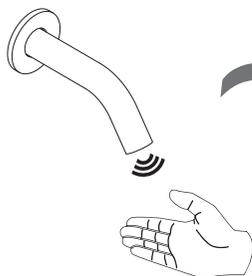


IT Eseguire la regolazione della rilevazione automatica. Tieni premuto il pulsante per 3 secondi e aspetta 20 secondi con la mano posizionata alla distanza desiderata per salvare l'impostazione

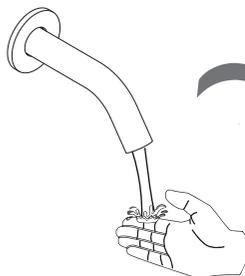
EN Perform automatic detection adjustment. Hold the button for 3 seconds and wait 20 seconds with the hand positioned at the desired distance to save the setting

MODALITA' D'USO / USING MODE

Prima dell'uso
Before use



Durante l'uso
During use



Dopo l'uso
After use



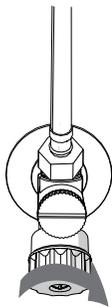
MANUTENZIONE / MAINTENANCE

PULIZIA DEL FILTRO / FILTER CLEANING

IT E' consigliato pulire il filtro ogni 6 mesi o in caso di riduzione di portata

EN Filter cleaning is recommended every 6 months or in case of water flow reduction

1

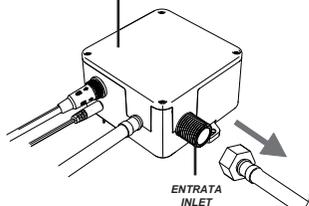


IT Chiudere il collegamento alla rete idrica

EN Close the shut-off valve

2

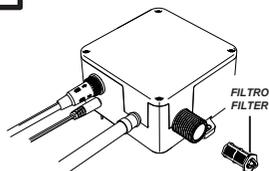
SCATOLA DI CONTROLLO
CONTROL BOX



IT Rimuovere il collegamento di entrata

EN Remove the water inlet

3



IT Rimuovere il filtro

EN Remove the filter

4

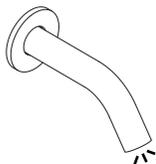


IT Pulire il filtro e reinserirlo. Non utilizzare spugne abrasive ed impiegare solamente detergenti liquidi non acidi

EN Clean the filter and replace it. Do not use scouring pad and use only non-acid liquid detergents

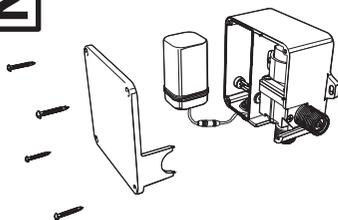
SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE / CHANGE OF BATTERIES

1



- IT** Quando la luce lampeggia, la batteria è scarica
- EN** When the light flashes, the battery is exhausted

2



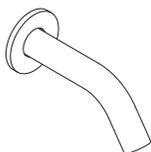
- IT** Smontare la copertura del sistema per accedere all'alloggiamento delle batterie
- EN** Dismount the housing of the system to access to the batteries box

3



- IT** Svitare la vite in cima all'alloggiamento batterie e introdurre le nuove batterie
- EN** Unscrew the screw on top of the batteries box and introduce the new batteries

4



- IT** Se le batterie sono state correttamente sostituite, la luce lampeggiante dovrebbe interrompersi
- EN** If the batteries are correctly replaced, the flashing light should stop

RISOLUZIONE PROBLEMI / TROUBLESHOOTING

| IT | Problema | Causa | Soluzione |
|-----------|---|---|---|
| | Acqua in uscita assente | La batteria è scarica | Cambiare la batteria |
| | | Interruzione della fornitura d'acqua | Controllare l'alimentazione |
| | | Sporczia nel filtro | Pulire il filtro |
| | | Pressione dell'acqua troppo bassa | Aumentare la pressione |
| | Portata bassa | Alimentazione idrica ridotta | Regolare alimentazione idrica |
| | | Sporczia nel filtro | Pulire il filtro |
| | | Pressione dell'acqua troppo bassa | Aumentare la pressione |
| | Portata eccessiva | Pressione dell'acqua troppo alta | Regolare pressione |
| | Brevi cicli di batteria | Batterie errate | Passare a 4 batterie alcaline tipo AA |
| | La spia luminosa nel sensore non si accende | La spia è rotta | Cambiare spia o la scheda elettronica |
| | | La scheda elettronica o il collegamento al sensore sono bagnati | Lasciar asciugare |
| | | La batteria è scarica | Cambiare la batteria |
| | | Connessione scarsa della batteria | Sostituire il collegamento della batteria |

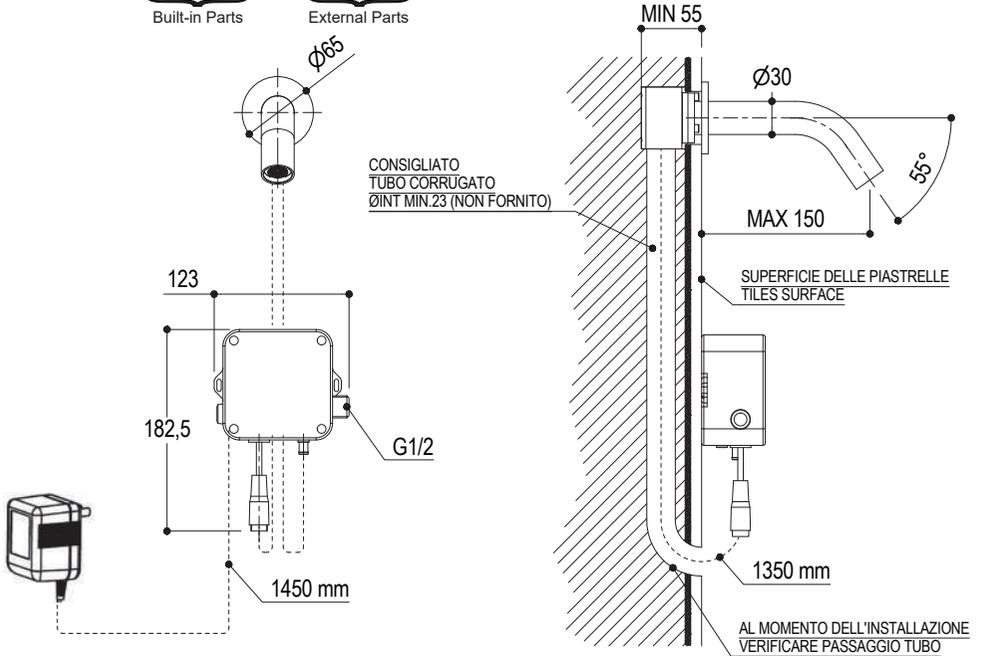
| EN | Problem | Cause | Solution |
|-----------|---|--|-----------------------------------|
| | No water out | The battery is exhausted | Change the battery |
| | | Water supply cut off | Check supply |
| | | Dirty in the filter | Clean the filter |
| | | Water pressure is too low | Raise the pressure |
| | Low flow of water | Water supply is turned down | Adjust water supply |
| | | The filter is too dirty | Clean the filter |
| | | Water pressure is too low | Raise the pressure |
| | Excessive water flow | Water pressure is too high | Adjust pressure |
| | Short cycles of battery | Incorrect batteries | Change to 4 AA Alkaline batteries |
| | The indicator light in the sensor is not turning on | The light is broken | Change the light or circuit board |
| | | The circuit board is wet or signal line is wet | Dry out |
| | | The battery is exhausted | Change the battery |
| | | Poor connection of battery | Change the battery connection |

Scheda tecnica/Technical data

PR56CA2E1= PM00601 + PR56CB2E1

Built-in Parts

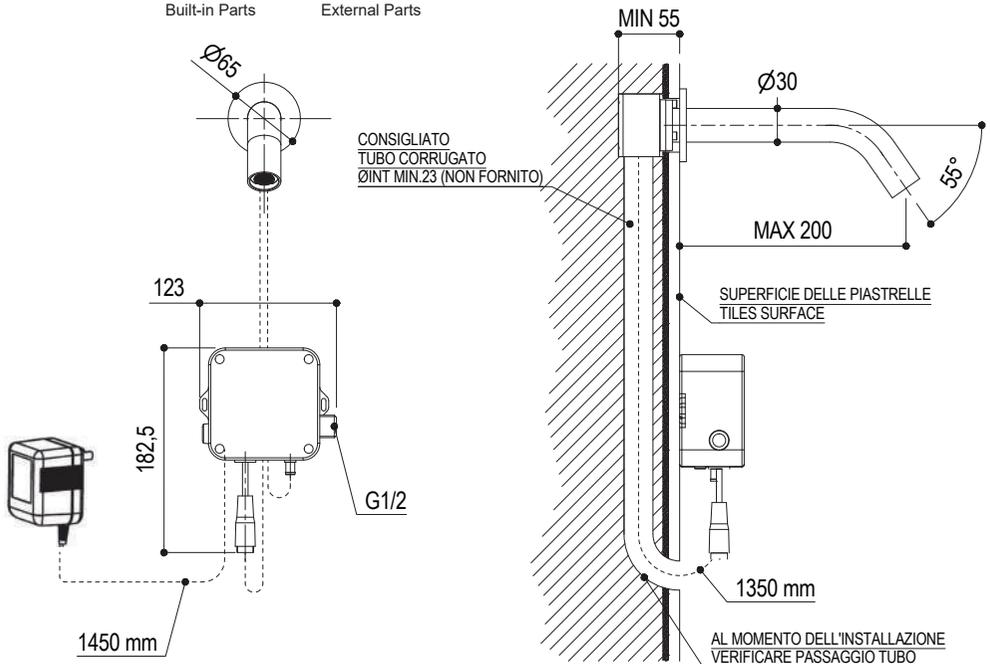
External Parts



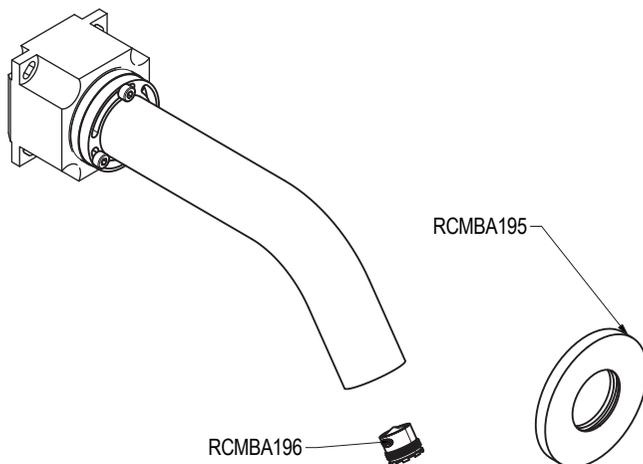
PR56CA2E2= PM00601 + PR56CB2E2

Built-in Parts

External Parts



PR56CA2E1 - PR56CA2E2



IT Note importanti La corretta osservanza delle seguenti istruzioni di installazione, uso e manutenzione permette il funzionamento e il mantenimento ottimali del prodotto. L'azienda **non** garantisce i propri prodotti nel caso di danni conseguenti all'inosservanza delle istruzioni. **Avvertenze** E' consigliabile montare un regolatore di pressione a monte dell'impianto di alimentazione per assicurare una pressione costante di 3 bar. Prima di procedere al montaggio verificare che le condutture di alimentazione siano prive di residui e chiudere l'impianto. Al fine di evitare il rischio di danni a cose e persone è necessario seguire con attenzione le istruzioni di installazione, d'uso e manutenzione. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Cura, pulizia e manutenzione Si raccomanda di adottare le opportune precauzioni di seguito citate per preservare le caratteristiche originali estetiche, pena la comparsa di macchie di ossidazione permanenti e/o depositi di calcare (spesso con presenza di ferro) difficilmente eliminabili. Si consiglia di lavare il prodotto con sapone liquido diluito in acqua o detersivi al sapone, risciacquare, quindi asciugare con un panno morbido in cotone (non utilizzare mai spugne o pagliette abrasive). Operazione da fare tanto spesso quanto l'acqua è più ricca di calcare. Idealmente dopo ogni utilizzo specialmente sulle finiture speciali (diverse da cromo tradizionale). Sono assolutamente da evitare prodotti detersivi abrasivi oppure aggressivi a base di cloro (acido cloridrico), ammoniaca, acido fosforico, ipoclorito di sodio (candeggina, conegrina ecc.), idrossido di sodio (soda caustica), acido acetico.

Attenzione: si raccomanda di verificare l'idoneità dei detersivi utilizzati. I prodotti usati per la pulizia delle ceramiche o dei piani di lavoro cucina non sono da utilizzare per la pulizia della rubinetteria.

EN Important information Complying thoroughly with the following installation, use and maintenance instructions allows the best product working and maintenance. The company **does not** warrant their products in case of damages caused by the non-compliance of these instructions. **Warning** It is suggested to assemble a pressure regulator before the inlet piping line to ensure a 3-bar constant pressure. Before assembling, verify that the inlet piping lines are free of any waste, then close the installation.

In order to avoid the risk of damage to property and people need to be monitored carefully to the instructions of installation, use and maintenance. Keep away from the reach of children.

Care, cleaning and maintenance It is recommended to take the appropriate precautions mentioned below to preserve the original aesthetic characteristics, otherwise permanent oxidation stains and/or limestone deposits (often with the presence of iron) that are difficult to remove will appear. It is recommended to wash the product with liquid soap diluted in water or soap detergents, rinse, then dry with a soft cotton cloth (never use abrasive sponges or wool pads). This operation should be carried out as often as the water is richer in limescale. Ideally after each use, especially on special finishes (other than traditional chrome). Abrasive or aggressive detergents based on chlorine (hydrochloric acid), ammonia, phosphoric acid, sodium hypochlorite (bleach, conegrin, etc.), sodium hydroxide (caustic soda) and acetic acid must be avoided.

Attention: it is recommended to check the suitability of the detergents used. Products used for ceramics or kitchen worktops cleaning are not to be used for taps and fittings cleaning.

IT Conservare il presente documento per un corretto uso e manutenzione del prodotto.

EN Keep this document for proper use and maintenance.



Rubinetterie Ritmonio Srl

Via Indren, 4 Zona Ind. Roccapietra - 13019 VARALLO (VC) ITALY

Tel. +39 0163 560000 Fax +39 0163 560100

www.ritmonio.it info@ritmonio.it



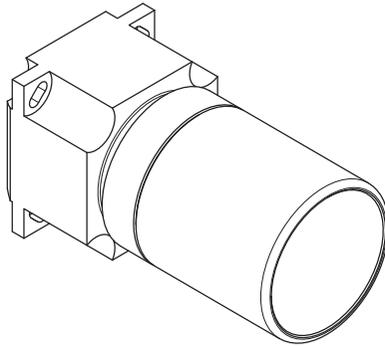
Ritmonio

Living a quality experience.

Built-in Parts

I566

PM00601



IT Istruzioni di montaggio, d'uso e manutenzione - leggere attentamente prima dell'installazione

EN Assembly, use and maintenance instructions - read carefully before installing

FR Instructions de montage, d'utilisation et d'entretien - lire attentivement avant l'installation

DE Montage-, Gebrauchs- und Wartungsanleitung - vor der Installation aufmerksam lesen

ES Instrucciones de montaje, de uso y manutención - leer atentamente antes de la instalación

IT Attenzione: L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato

EN Warning: this product must be installed by qualified people

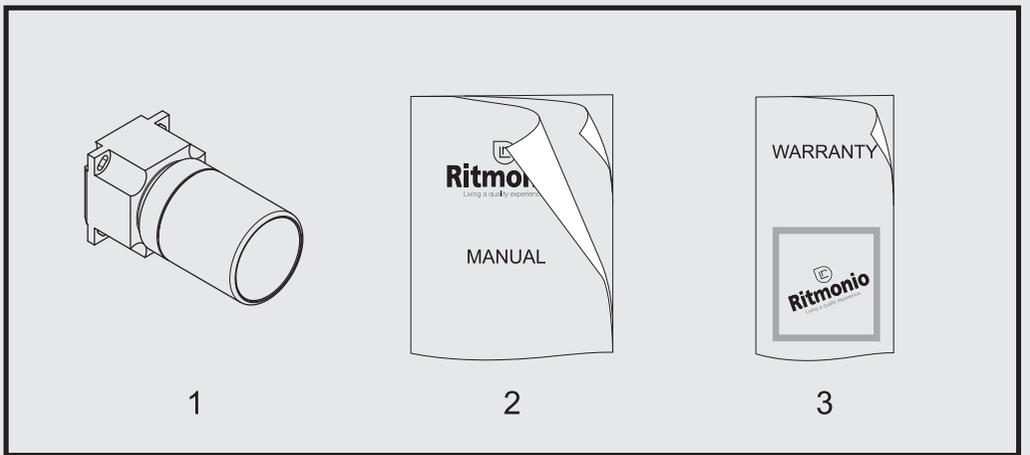
FR Attention: L'installation doit être exécutée par un personnel qualifié

DE Achtung: Die Installation muss von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden

ES Atención: La instalación deberá ser efectuada por personal cualificado

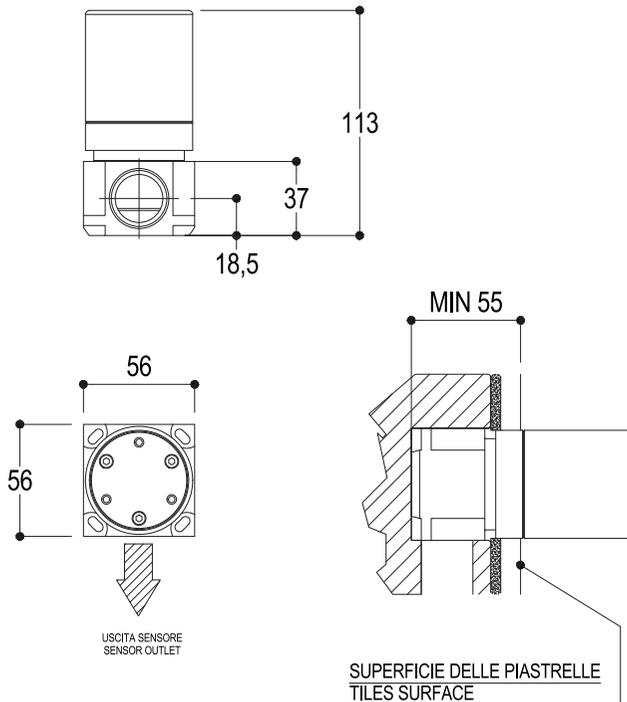
RITMONIO IS A CERTIFIED COMPANY

Contenuto della confezione/Package content



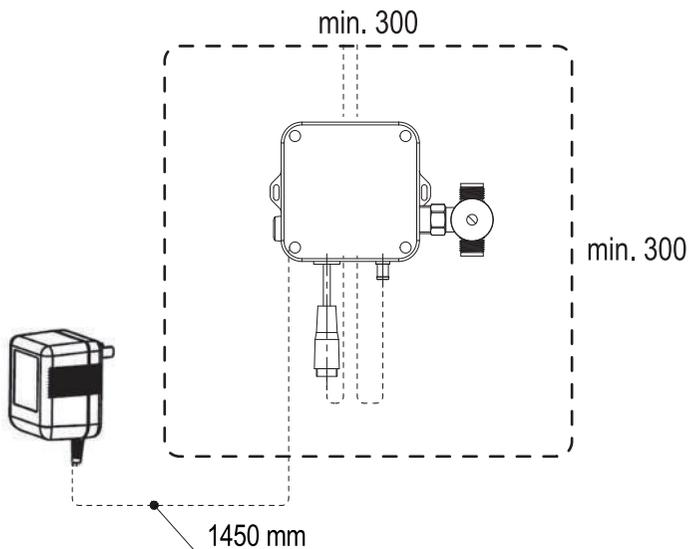
- 1_Corpo incasso/Built-in body
- 2_Manuale di installazione/Installation manual
- 3_Certificato di garanzia/Warranty certificate

Scheda tecnica/Technical data



NOTE GENERALI PER L'INSTALLAZIONE/ GENERAL NOTES FOR INSTALLATION

Ingombro di scatola e valvola miscelatrice/ Control box and mixing valve footprint



IT *Attenzione! Predisporre l'installazione della scatola di controllo distante dall'attacco del trasformatore.*

EN *Caution! Prepare the installation of the control box far away from the transformer*

FR *Attention! Préparez l'installation du boîtier de commande loin du transformateur.*

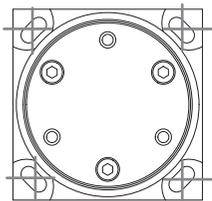
DE *Achtung! Bereiten Sie die Installation des Schaltkastens weit entfernt vom Transformator vor.*

ES *¡Atención! Prepare la instalación de la caja de control lejos del transformador.*



Installazione/Installation

1



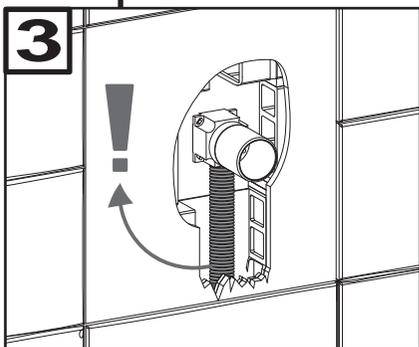
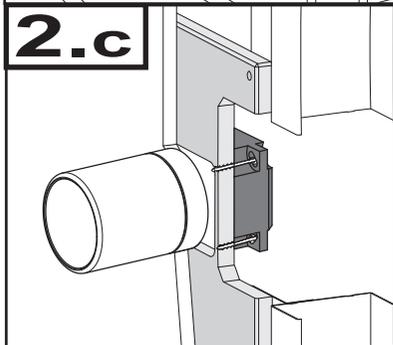
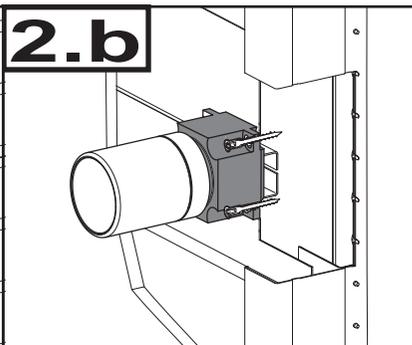
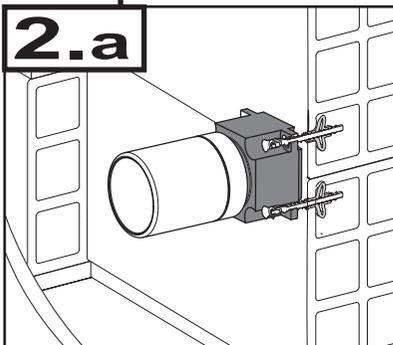
IT *Predisposizione per fissaggio a strutture: cartongesso, legno, ecc.*

EN *Setup for fixing on: plasterboard, wood, etc.*

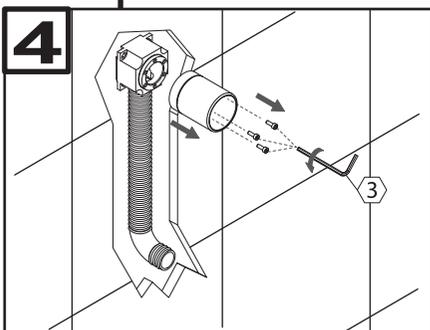
FR *Prédisposition pour fixation à structures: placoplâtre, bois, etc.*

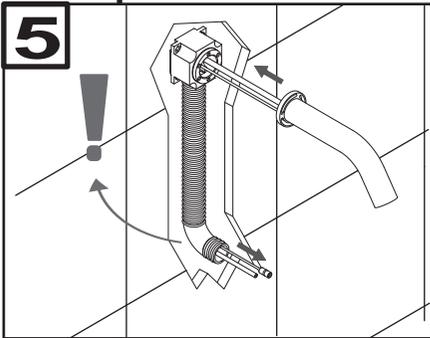
DE *Vorbereitung für die Befestigung an Gips, Holz, u.s.w.*

ES *Aparato para fijar a estructuras: pladur, madera, etc.*



- IT** **Attenzione!!** Consigliato tubo corrugato con diametro interno $\varnothing 23$ (non incluso nella confezione) MAX 1000mm
- EN** **Attention!!** Corrugated hose with an inner diameter of $\varnothing 23$ recommended (not included in the package) MAX 1000mm
- FR** **Attention!!** Il est recommandé d'utiliser un tuyau ondulé d'un diamètre intérieur de $\varnothing 23$ (non inclus dans l'emballage) MAX 1000mm
- DE** **Achtung!!** Wellenschlauch mit einem Innendurchmesser von $\varnothing 23$ empfohlen (nicht im Lieferumfang enthalten) MAX 1000mm
- ES** **¡¡Atención!!** Se recomienda una manguera corrugada con un diámetro interior de $\varnothing 23$ (no incluida en el paquete) MAX 1000mm





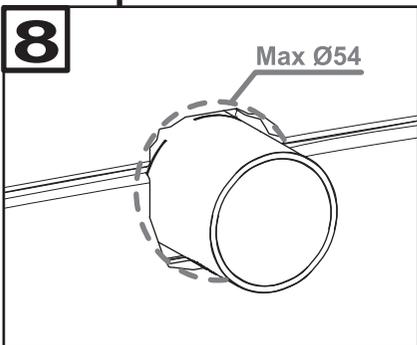
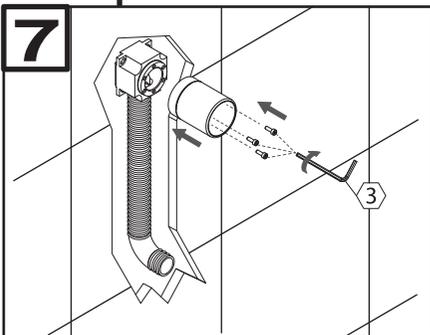
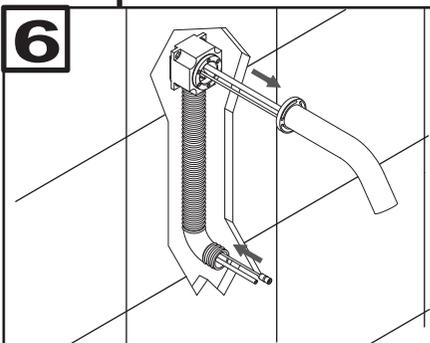
IT **Attenzione!** Controllare il corretto passaggio del cavo del sensore e del tubo di passaggio dell'acqua.

EN **Attention!** Check the correct passage of the sensor cable and the water supply pipe.

FR **Attention !** Vérifiez le passage correct du câble du capteur et du tuyau d'alimentation en eau.

DE **Achtung!** Überprüfen Sie den korrekten Durchgang des Sensorkabels und der Wasserzuleitung.

ES **¡¡Atención!!** Compruebe el paso correcto del cable del sensor y de la tubería de suministro de agua.



IT **Attenzione!!** Murare le parti incasso facendo attenzione a non eccedere dalle misure indicate.

EN **Warning!!** Wall up the built in parts paying attention to not exceed from the given measures

FR **Attention!!** Murer les parties encastrées en faisant attention à ne pas excéder des mesures indiquées.

DE **Achtung!!** Die UP-Teile einmauern und achten Sie bitte nicht die angegebene Massnahmen ueberzutreffen.

ES **Cuidado!!** Tapiar las partes empotradas y poner atención a no exceder de las medidas indicadas

IT Note importanti La corretta osservanza delle seguenti istruzioni di installazione, uso e manutenzione permette il funzionamento e il mantenimento ottimali del prodotto. L'azienda **non** garantisce i propri prodotti nel caso di danni conseguenti all'inosservanza delle istruzioni. **Avvertenze** E' consigliabile montare un regolatore di pressione a monte dell'impianto di alimentazione per assicurare una pressione costante di 3 bar. Prima di procedere al montaggio verificare che le condutture di alimentazione siano prive di residui e chiudere l'impianto. Al fine di evitare il rischio di danni a cose e persone è necessario seguire con attenzione le istruzioni di installazione, d'uso e manutenzione. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Cura, pulizia e manutenzione Si raccomanda di adottare le opportune precauzioni di seguito citate per preservare le caratteristiche originali estetiche, pena la comparsa di macchie di ossidazione permanenti e/o depositi di calcare (spesso con presenza di ferro) difficilmente eliminabili. Si consiglia di lavare il prodotto con sapone liquido diluito in acqua o detersivi al sapone, risciacquare, quindi asciugare con un panno morbido in cotone (non utilizzare mai spugne o pagliette abrasive). Operazione da fare tanto spesso quanto l'acqua è più ricca di calcare. Idealmente dopo ogni utilizzo specialmente sulle finiture speciali (diverse da cromo tradizionale). Sono assolutamente da evitare prodotti detersivi abrasivi oppure aggressivi a base di cloro (acido cloridrico), ammoniaca, acido fosforico, ipoclorito di sodio (candeggina, conegrina ecc.), idrossido di sodio (soda caustica), acido acetico.

Attenzione: si raccomanda di verificare l'idoneità dei detersivi utilizzati. I prodotti usati per la pulizia delle ceramiche o dei piani di lavoro cucina non sono da utilizzare per la pulizia della rubinetteria.

EN Important information Complying thoroughly with the following installation, use and maintenance instructions allows the best product working and maintenance. The company **does not** warrant their products in case of damages caused by the non-compliance of these instructions. **Warning** It is suggested to assemble a pressure regulator before the inlet piping line to ensure a 3-bar constant pressure. Before assembling, verify that the inlet piping lines are free of any waste, then close the installation.

In order to avoid the risk of damage to property and people need to be monitored carefully to the instructions of installation, use and maintenance. Keep away from the reach of children.

Care, cleaning and maintenance It is recommended to take the appropriate precautions mentioned below to preserve the original aesthetic characteristics, otherwise permanent oxidation stains and/or limestone deposits (often with the presence of iron) that are difficult to remove will appear. It is recommended to wash the product with liquid soap diluted in water or soap detergents, rinse, then dry with a soft cotton cloth (never use abrasive sponges or wool pads). This operation should be carried out as often as the water is richer in limescale. Ideally after each use, especially on special finishes (other than traditional chrome). Abrasive or aggressive detergents based on chlorine (hydrochloric acid), ammonia, phosphoric acid, sodium hypochlorite (bleach, conegrin, etc.), sodium hydroxide (caustic soda) and acetic acid must be avoided.

Attention: it is recommended to check the suitability of the detergents used. Products used for ceramics or kitchen worktops cleaning are not to be used for taps and fittings cleaning.

FR Remarques Importantes Le respect des instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien permet d'optimiser le fonctionnement et la longévité du produit. La société **ne** garantit pas ses produits dans le cas de dommages conséquents au non respect des instructions. **Précautions** Il est conseillé de monter un régulateur de pression en amont de l'installation d'alimentation pour assurer une pression constante de 3 bars. Avant de procéder au montage, vérifier que les arrivées d'alimentation ne sont pas obstruées par des résidus et fermer l'alimentation.

Afin d'éviter les risques de dommages aux biens et aux personnes doivent être surveillées attentivement les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien. Tenir hors de la portée des enfants.

Entretien, nettoyage et maintenance Il est recommandé de prendre les précautions appropriées mentionnées ci-dessous pour préserver les caractéristiques esthétiques d'origine, sinon des taches d'oxydation permanentes et/ou des dépôts calcaires (souvent en présence de fer) difficiles à éliminer apparaîtront. Il est recommandé de laver le produit avec du savon liquide dilué dans de l'eau ou des détergents savonneux, de le rincer, puis de le sécher avec un chiffon doux en coton (ne jamais utiliser d'éponges abrasives ou de laine). Cette opération doit être effectuée aussi souvent que l'eau est plus riche en calcaire. Idéalement après chaque utilisation, surtout sur les finitions spéciales (autres que le chrome traditionnel). Les détergents abrasifs ou agressifs à base de chlore (acide chlorhydrique), d'ammoniac, d'acide phosphorique, d'hypochlorite de sodium (eau de Javel, conegrine, etc.), d'hydroxyde de sodium (soude caustique) et d'acide acétique sont à éviter.

Attention: il est recommandé de vérifier l'adéquation des détergents utilisés. Les produits utilisés pour le nettoyage des plans de travail en céramique ou de cuisine ne doivent pas être utilisés pour le nettoyage des robinets et des raccords.

DE Wichtige anmerkungen Die korrekte der folgenden Einbau-, Bedienungs- und Wartungsanleitungen garantiert ein optimales Funktionieren und eine optimale Instandhaltung des Produktes. Die Firma haftet **nicht** für die von ihr hergestellten produkte, falls Schaden auftreten, die auf die Nichteinhaltung der Anweisungen zurückzuführen sind. **Hinweise** Es ist ratsam, auf die Zuleitungsanlage einen Druckregler zu montieren, um einen gleichbleibenden Druck von 3 bar zu garantieren. Bevor man mit der Montage beginnt, kontrollieren, ob es in den Zuleitungen keine Ruckstände gibt, und die Anlage schließen. Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Pflege, Reinigung und Wartung Es wird empfohlen, die nachstehend genannten Vorsichtsmaßnahmen zu treffen, um die ursprünglichen ästhetischen Eigenschaften zu erhalten, da sonst permanente Oxidationsflecken und/oder Kalkablagerungen (oft in Gegenwart von Eisen) auftreten, die schwer zu entfernen sind. Es wird empfohlen, das Produkt mit flüssiger Seife, die in Wasser oder Seifenreinigungsmitteln verdünnt ist, zu waschen, zu spülen und dann mit einem weichen Baumwolltuch zu trocknen (niemals Scheuerschwämme oder Wollpads verwenden). Dieser Vorgang sollte so oft wie möglich durchgeführt werden, da das Wasser kalkhaltiger ist. Ideal nach jedem Gebrauch, insbesondere bei speziellen Oberflächen (außer herkömmlichem Chrom). Scheuernde oder aggressive Reinigungsmittel auf Basis von Chlor (Salzsäure), Ammoniak, Phosphorsäure, Natriumhypochlorit (Bleichmittel, Conegrin, etc.), Natriumhydroxid (Natronlauge) und Essigsäure sind zu vermeiden.

Achtung: Es wird empfohlen, die Eignung der verwendeten Reinigungsmittel zu überprüfen. Produkte, die zur Reinigung von Keramik- oder Küchenarbeitsplatten verwendet werden, dürfen nicht für die Reinigung von Armaturen und Armaturen verwendet werden.

ES Nota importante El uso correcto de las siguientes instrucciones para la instalación, modo de empleo y manutención hace que el funcionamiento y el mantenimiento del producto sea óptimo. La empresa **no** garantiza sus productos en caso de daños que se puedan producir por el incumplimiento de las instrucciones. **Advertencias** Se aconseja un regulador de presión al final de la instalación de alimentación para asegurar una presión constante de 3 bar. Antes de efectuar el montaje verificar que los conductos de alimentación no contengan residuos y cerrar la instalación. Con el fin de evitar el riesgo de daños a la propiedad y las personas deben ser supervisados cuidadosamente a las instrucciones de instalación, uso y mantenimiento. Mantener fuera del alcance de los niños.

Cuidado, limpieza y mantenimiento Se recomienda tomar las precauciones apropiadas que se mencionan a continuación para preservar las características estéticas originales, de lo contrario aparecerán manchas de oxidación permanente y/o depósitos de caliza (a menudo con la presencia de hierro) que son difíciles de eliminar. Se recomienda lavar el producto con jabón líquido diluido en agua o detergentes jabonosos, enjuagar y secar con un paño de algodón suave (no utilizar nunca esponjas abrasivas o almohadillas de lana). Esta operación debe realizarse siempre que el agua sea más rica en cal. Idealmente después de cada uso, especialmente en acabados especiales (distintos al cromo tradicional). Deben evitarse los detergentes abrasivos o agresivos a base de cloro (ácido clorhídrico), amoníaco, ácido fosfórico, hipoclorito de sodio (lejía, coneegrina, etc.), hidróxido de sodio (sosa cáustica) y ácido acético.

Atención: se recomienda comprobar la idoneidad de los detergentes utilizados. Los productos utilizados para la limpieza de cerámicas o encimeras de cocina no deben utilizarse para la limpieza de grifos y accesorios.

IT Conservare il presente documento per un corretto uso e manutenzione del prodotto. **EN** Keep this document for proper use and maintenance. **FR** Conserver le présent document pour utiliser et entretenir correctement le produit. **DE** Diese Unterlagen für einen korrekten Gebrauch und eine korrekte Wartung des Produkts gut aufbewahren. **ES** Conservar el presente documento para un correcto uso y manutención del producto.



Rubinerie Ritmonio Srl
Via Indren, 4 Zona Ind. Roccapetra - 13019 VARALLO (VC) ITALY
Tel. +39 0163 560000 Fax +39 0163 560100
www.ritmonio.it info@ritmonio.it